

الزيارة Ziyaret



YENİ KELİMELER

زَارَتْ	Ziyaret etti (D)	مَنْ...؟	kimi? / kim?	أَمْسٍ	dün
وِدَادُ	Vidad (Kız ismi)	أ...؟	 mi? / ...mi?	أَوَّلَ أَمْسٍ	Evvelsi gün
رَزَّانُ	Rezzan (Kız ismi)	أَمْ...؟	yoksa...?		
أَمَلُ	Emel (Kız ismi)				

ÇALIŞMA METNİ 1

زَارَتْ وِدَادُ رَزَّانَ Vidad Rezzan'ı ziyaret etti.

زَارَتْ رَزَّانُ وِدَادَ Rezzan Vidad'ı ziyaret etti.

AÇIKLAMA

İlk cümleyi inceleyelim. “Vidad Rezzan'ı ziyaret etti.” Cümlesinde ‘ziyaret etti’ **fiil** (yüklem); ‘Vidad’ ziyaret etme işlemini gerçekleştiren kişi olduğu için **fail** (özne); ‘Rezzan’ ise ziyaret etme fiilinin üzerinde gerçekleştirildiği kişi olduğu için **meful** (nesne) olarak isimlendirilir. Burada dikkatinizi çekmesi gereken iki önemli nokta var:

1. Fail (özne) olan ‘Vidad’ kelimesinin son harfinin harekesi ötreidir. (ُ)
2. Meful (nesne) olan ‘Rezzan’ kelimesinin son harfinin harekesi fethadır. (َ)



1. Arapçada fail (özne) görevinde olan kelimelerin son harfleri ötre ile harekelenir.
2. Arapçada meful (nesne) görevinde olan kelimelerin son harfleri fetha ile harekelenir.



- Kesra harekesi almış bir harften sonra gelen harekesiz ي harfi 'i' sesini uzatır.
- Fetha harekesi almış bir harften sonra gelen harekesiz ا harfi 'a, e' sesini uzatır.
- Ötre harekesi almış bir harften sonra gelen harekesiz و harfi 'u' sesini uzatır.

ÇALIŞMA METNİ 2

مَنْ زَارَتْ وَدَادُ؟ Vidad'ı kim ziyaret etti?

زَارَتْ رَزَّانُ وَدَادُ Vidad'ı Rezzan ziyaret etti.

مَنْ زَارَتْ وَدَادُ؟ Vidad kimi ziyaret etti?

زَارَتْ وَدَادُ رَزَّانُ Vidad Rezzan'ı ziyaret etti.

AÇIKLAMA

Yukarıdaki iki soruya dikkat ediniz. Her iki sorunun da yazılışlarındaki tek fark birincisinde وَدَادُ (Vidad'ı) yazılı iken ikincisinde وَدَادُ (Vidad) yazılmasıdır. Anlamın nasıl değiştiğine dikkat edin. Birinci soruda fail (özne) sorgulanırken, ikinci soruda meful (nesne) sorgulanmıştır.

ÇALIŞMA METNİ 3

أَوَدَادُ زَارَتْ رَزَّانَ أَمْ رَزَّانُ وَدَادُ؟ Vidad mı Rezzan'ı ziyaret etti, yoksa Rezzan mı Vidad'ı?

زَارَتْ وَدَادُ رَزَّانُ Vidad Rezzan'ı ziyaret etti.

AÇIKLAMA

Yukarıdaki metinde fail (özne) ile meful (nesne) değişimine dikkat edin. Sorunun birinci kısmında Vidad (وََدَادُ) ötre olarak fail konumuna gelmiş iken, sorunun ikinci kısmında (وََدَادُ) fetha olarak meful konumuna gelmiştir. Aynı durum Rezzan (رَزَّانُ) için de geçerlidir.



Arapçada kelimeler ‘dişilere ait kelimeler’ ve ‘erkeklerle ait kelimeler’ olarak ikiye ayrılır. Yukarıdaki metinlerde kullandığımız زَارَتْ fiili dişî varlıklar için ‘ziyaret etti’ manasında kullanılmıştır. Dikkat edilirse, kullandığınız yapılarda seçilen bütün isimler bayan isimleridir. ‘Ziyaret etti’ fiilinin erkekler için kullanım şekli زَارَ ‘dir. Görüldüğü üzere زَارَ fiili dişiler için kullanıldığında sonuna ت harfi gelerek زَارَتْ şeklini almıştır.



Aşağıdaki ibarelerde parantez içinde verilen kelimeleri boşluğa yerleştirerek uygun şekilde harekeleyip tercüme ediniz.

زَارَتْ وَدَادُ (رزان)

زَارَتْ رَزَّانُ (وداد)

مَنْ وَدَادُ ؟ (زارت)

مَنْ رَزَّانُ ؟ (زارت)

أَ وَدَادُ زَارَتْ أَمْ رَزَّانُ ؟ (وداد, رزان)

أَ رَزَّانُ زَارَتْ وَدَادَ أَمْ رَزَّانُ ؟ (وداد)

زَارَتْ وَدَادُ (رزان)



Aşağıdaki isimleri fail ve meful olarak زَارَتْ (ziyaret etti) fiiliyle kullanınız. Oluşturduğunuz cümleleri yazarak tercüme ediniz.

رَبَابُ (Rebab) ; أَمَلُ (Emel)

زَيْنَبُ (Zeynep) ; سَوْدَاءُ (Sevda)

نِيلُ (Nil) ; مَرْوَةُ (Merve)

نُورَانُ (Nuran) ; دَرِيَاءُ (Derya)